

Heller

CITROËN C4 FIRE BRIGADE

80733



DÉCOUVREZ LE MONDE DES PEINTURES ACRYLIQUES HELLER !

DISCOVER THE WORLD OF HELLER ACRYLIC PAINTS!
ENTDECKEN SIE DIE WELT DER HELLER ACRYL-FARBEN!



- FACILE À UTILISER
- DILUABLE À L'EAU
- POTS DE PEINTURE STABLES
- BOUCHON À VIS SÉCURISÉ

- EASY TO USE
- DILUTABLE WITH WATER
- STABLE PAINT CANS
- SECURE SCREW CAP

- EINFACHE ANWENDUNG
- MIT WASSER VERDÜNNBAR
- STANDFESTE FARBDOSEN
- SICHERER SCHRAUBVERSCHLUSS

Français

Commencée en 1928, la fabrication de la C.4 dans ses différentes versions s’est poursuivie jusqu’en 1932. Quelquesvéhicules dits «fin de série» furent même encore vendus en 1933. D’une puissance fiscale de 9 CV la première année, elle est passée à 10 CV en 1930, sans être modifiée, puis a été ramenée à nouveau à 9 CV en 1931. En 1933, parallèlement à la C.41X, toujours d’une puissance fiscale de 9 CV, est apparue la C.4 G admise pour 10 CV, d’une cylindrée légèrement supérieure et livrée au choix équipée du moteur normal ou du moteur flottant, qui se retrouvera dans les séries suivantes. Conçue suivant une technique assez nouvelle pour l’époque et inspirée des techniques de construction américaines, les C.4 étaient des véhicules exceptionnellement robustes, tant du point de vue moteur que du point de vue carrosserie. Le nombre de carrosseries proposées par CITROËN était suffisamment vaste pour répondre à tous les besoins: berlines, limousines, 4 et 6 places, coupés, faux cabriolets, cabriolets, torpédos, torpédos commerciales, camionnettes, petits autobus/ taxis, etc. ... Le modèle de la Citroën C4 des pompiers d’Argelès-Gazost proposé par HELLER a été utilisé comme à partir de 1930. Cette version spéciale de la C4, connue sous le nom de « Pompier », était utilisée par les pompiers français et était équipée de carrosseries et d’équipements appropriés. Elle était basée sur le châssis régulier de la Citroën C4 et était propulsée par un moteur quatre cylindres de 1,6 litre. Les Citroën C4 Pompier sont aujourd’hui des pièces de collection très recherchées.

Empattement	2,97 m
Cylindrée	1767 cm ³
Puissance	32 CV
Moteurs	Citroën 4 cylindres en ligne
Vitesse maximum	90 km/h

Deutsch

Die Produktion des C4 in seinen verschiedenen Ausführungen begann 1928 und dauerte bis 1932, wobei 1933 noch einige wenige sogenannte "End-of-Series"-Fahrzeuge verkauft wurden. Er hatte in seinem ersten Jahr eine Steuerleistung von 9 PS, die 1930 ohne Modifikation auf 10 PS anstieg, bevor sie 1931 wieder auf 9 PS gesenkt wurde. 1933, zeitgleich mit dem C41X und immer noch mit einer steuerpflichtigen Leistung von 9 PS, kam der C4G auf den Markt, mit 10 PS, etwas größerem Hubraum und wahlweise mit Standard- oder dem schwimmend gelagerten Motor, der auch in der nachfolgenden Serie zu finden war. Mit einer damals neuen Technik konstruiert und von amerikanischen Fertigungsverfahren inspiriert, war der C4 sowohl in Bezug auf den Motor, als auch auf die Karosserie, ein außergewöhnlich robustes Fahrzeug. Citroën achtete auch darauf, verschiedene Karosserien anzubieten, um allen Ansprüchen gerecht zu werden: 2-türige und 4-türige Limousinen, Limousinen 4- und 6-Sitzer, Hardtops, Cabrios, Kleintransporter, Kombis, Minibusse, Taxi, ... Das von HELLER angebotene Modell des Citroën C4 der Feuerwehr Argelès-Gazost wurde ab 1930 eingesetzt. Diese spezielle Version des C4, die als "Pompier" bekannt war, wurde von französischen Feuerwehren genutzt und war mit entsprechenden Aufbauten und Ausrüstungen ausgestattet. Er basierte auf dem regulären Citroën C4 Fahrgestell und wurde von einem 1,6-Liter-Vierzylinder-Motor angetrieben. Citroën C4 Pompier sind heute begehrte Sammlerstücke.

Radstand	2,97 m
Hubraum	1767 cm ³
Leistung	32 PS
Motor	Citroen 4 Zylinder in Reihe
Höchstgeschwindigkeit	90 km/h

Italiano

Avviata nel 1928, la produzione della C.4 nelle sue diverse versioni proseguì fino al 1932. Qualche veicolo "fine serie" fu venduto anche nel 1933. Con una potenza nominale di 9 CV al primo anno, passò a 10 CV nel 1930 senza modifiche meccaniche, quindi fu riportata di nuovo a 9 CV nel 1931. Nel 1933, parallelamente alla C.41X e sempre caratterizzata da una potenza nominale di 9 CV, apparve la C.4 G, con un cilindro leggermente superiore e proposta in due alternative, motore normale o motore flottante, entrambi disponibili anche nelle serie successive. Progettata con una tecnica assai innovativa per l'epoca e ispirata alle tecniche costruttive americane, la C.4 era un veicolo eccezionalmente robusto sia dal punto di vista meccanico che della carrozzeria. Il numero di allestimenti proposti da CITROËN era sufficientemente vasto per soddisfare tutte le esigenze: berline, limousine, 4 e 6 posti, coupé, decappotabili e cabriolet, mini-van commerciali, camioncini, piccoli autobus/taxi ecc. Il modello Citroën C4 offerto da HELLER è stato utilizzato dai vigili del fuoco di Argelès-Gazost a partire dal 1930. Questa versione speciale della C4, nota come "Pompier", veniva utilizzata dai vigili del fuoco francesi ed era dotata di carrozzeria ed equipaggiamento adeguati. Era basata sul normale telaio della Citroën C4 e montava un motore a quattro cilindri da 1,6 litri. Le Citroën C4 Pompier sono oggi ambiti oggetti da collezione.

Interasse	2,97 m
Spostamento	1767 cm ³
Prestazione	32 CV
Motore	Citroen 4 cilindri in linea
Velocità massima	90 km/h

English

First started in 1928, the C4 and its various iterations was manufactured up until 1932. Some of the «end-of-series» vehicles were even still being sold in 1933. It had a taxable power of 9 HP in its first year rising to 10 HP in 1930 without modification before being brought back down to 9 HP in 1931. In 1933, at the same time as the C41X and still with a taxable power of 9 HP, the C4G entered the market with its 10 HP slightly higher displacement and choice of standard or floating engine, which would be seen again in future series. Designed using a new technique at the time and inspired by American manufacturing processes the C4 was an exceptionally sturdy vehicle, both in terms of its engine and its bodywork. Citroën also made sure to offer enough different bodyworks so as to satisfy all requirements: 2-door and 4-door saloons, limousines, 4 and 6 seaters, hardtops, convertibles, runabouts, business cars, vans, minibuses, taxis, ... The Citroën C4 model offered by HELLER was used by the Argelès-Gazost fire brigade from 1930 onwards. This special version of the C4, known as the 'Pompier', was used by French fire brigades and was fitted with appropriate bodywork and equipment. It was based on the regular Citroën C4 chassis and was powered by a 1.6-litre four-cylinder engine. Citroën C4 Pompier are coveted collector's items today.

Wheelbase	2.97 m
Cubic capacity	1767 cm ³
Power	32 hp
Engine	Citroen 4 cylinders in line
Top speed	90 km/h

Español

La producción del C.4 en sus diversas versiones comenzó en 1928 y continuó hasta 1932, sin olvidar algunos de los llamados vehículos de «fin de serie», que todavía se vendieron en 1933. Con una potencia fiscal de 9 CV el primer año, subió a 10 CV en 1930 sin modificarse, y luego se redujo de nuevo a 9 CV en 1931. En 1933, paralelamente al C.41X, que mantenía una potencia fiscal de 9 CV, apareció el C.4 G admitido para 10 CV, con una cilindrada ligeramente mayor y equipado, según las preferencias, con el motor normal o con el motor flotante, que se encontraría en series posteriores. Diseñados con una técnica bastante nueva para la época e inspirados en las técnicas de construcción americanas, los C.4 eran vehículos excepcionalmente robustos, tanto desde el punto de vista del motor como de la carrocería. CITROËN disponía de carrocerías suficientes para satisfacer todas las necesidades: berlinas, limusinas, 4 y 6 plazas, cupés, falsos descapotables, descapotables, torpedos, torpedos comerciales, furgonetas, pequeños autobuses/taxis, etc. El modelo Citroën C4 propuesto por HELLER fue utilizado por el cuerpo de bomberos de Argelès-Gazost a partir de 1930. Esta versión especial del C4, denominada «Pompier», fue utilizada por los cuerpos de bomberos franceses y estaba dotada de carrocería y equipamiento apropiados. Se basaba en el chasis del Citroën C4 normal y montaba un motor de cuatro cilindros y 1,6 litros. Los Citroën C4 Pompier son hoy codiciadas piezas de coleccionista.

Distancia entre ejes	2,97 m
Cylindrée	1767 cm ³
Potencia	32 CV
Motor	Citroen 4 cilindros en linea
Velocidad máxima	90 km/h

Nederlands

De productie van de verschillende versies van de C.4 vond plaats tussen 1928 en 1932. Enkele "einde serie" voertuigen werden zelfs nog in 1933 verkocht. Met een fiscaal motorvermogen van 9 PK het eerste jaar, werd de motor in 1930 zonder enige aanpassing op 10 PK gezet, waarna deze in 1931 op 9 PK werd teruggebracht. In 1933, tegelijkertijd met de C.41X die nog steeds een fiscaal motorvermogen van 9 PK had, werd de C.4 G met 10 PK op de markt gebracht. Deze auto had een iets grotere cilinderinhoud en werd geleverd met een normale motor of een zwevende motor, die tevens in de volgende series terug te vinden was. De C.4, ontworpen volgens een heel nieuwe techniek voor die tijd en geïnspireerd op de Amerikaanse constructietechnieken, was een zeer robuust voertuig zowel voor wat betreft zijn motor als zijn carrosserie. Het aantal carrosserieën die door CITROËN werd aangeboden waren talrijk om aan de behoeften van iedereen te voldoen: berlines, limousines, 4 en 6 plaatsen, coupés, hardtops, cabriolets, allrounders, bedrijfswagens, bestelwagens, minibussen, taxi's, etc. Het Citroën C4-model dat HELLER aanbiedt, werd vanaf 1930 gebruikt door de brandweer van Argelès-Gazost. Deze speciale versie van de C4, bekend als de 'Pompier', werd gebruikt door Franse brandweerkorpsen en was voorzien van een aangepaste carrosserie en uitrusting. Hij was gebaseerd op het gewone Citroën C4-chassis en werd aangedreven door een 1,6-liter viercilindermotor. Citroën C4 Pompier zijn tegenwoordig felbegeerde verzamelobjecten.

Wielbasis	2,97 m
Verplaatsing	1767 cm ³
Orestaties	32 CV
Motor	Citroen 4 cilindrs in lijn
Topsnelheid	90 km/u

2

Numéro de phase
Step number
Schrittnummer
Número de fase

56

Référence de couleur
Colour reference no
Farbangabe
Referencia de color

37

Numéro de pièce
Part number
Teilenummer
Número de pieza

6

Numéro de decal
Decal number
Abziehbildnummer
Número de calcomanía



3
Vert Brunswick brillant
Brunswick Green Gloss
Dunkelgrün glänzend



11
Argent métallique
Silver Metallic
Silber metallisch



12
Cuivre jaune métallique
Copper Metallic
Kupfer metallisch



19
Rouge vif brillant
Bright Red Gloss
Hellrot glänzend



21
Noir brillant
Black Gloss
Schwarz glänzend



33
Noir mat
Black Matt
Schwarz matt



34
Blanc mat
White Matt
Weiß matt



40
Gris pâle brillant
Pale Grey Gloss
Blassgrau glänzend



53
Gris métallique
Gunmetal Metallic
Grau metallisch



56
Aluminium métallique
Aluminium Metallic
Aluminium metallisch



60
Ecarlate mat
Scarlet Matt
Scharlachrot matt



63
Sable mat
Sand Matt
Sand matt

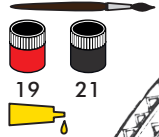


69
Jaune brillant
Yellow Gloss
Gelb glänzend

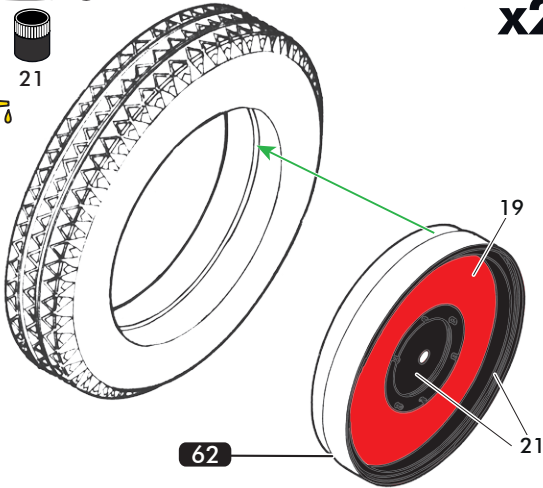


M1
+ 34 + 40

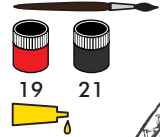
1



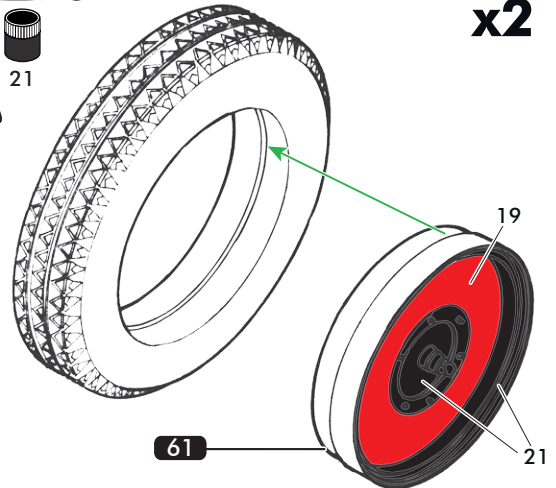
x2



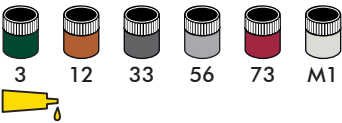
2



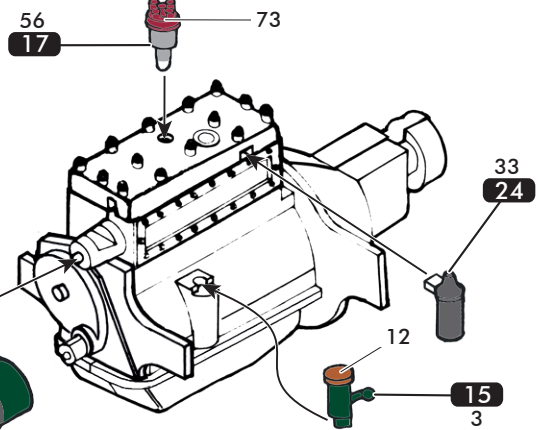
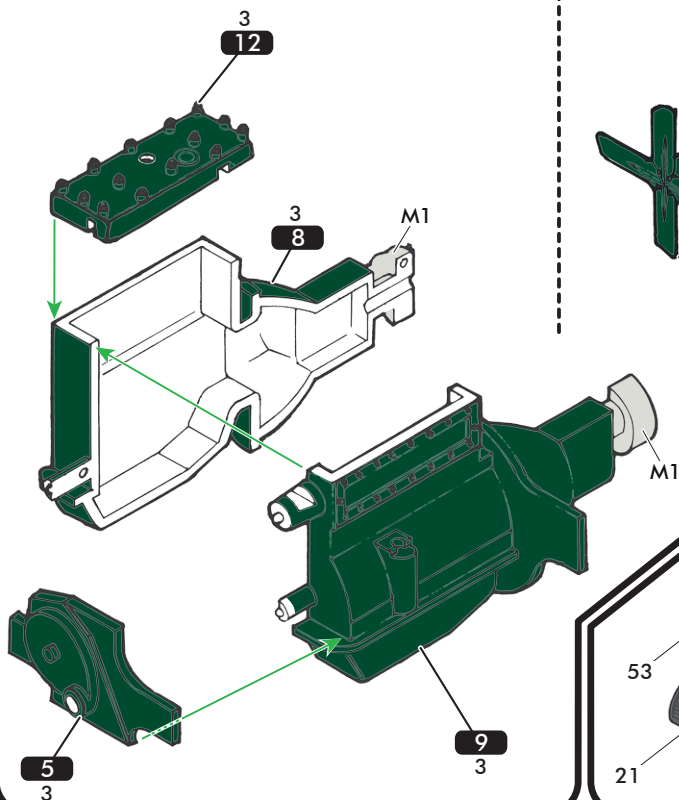
x2



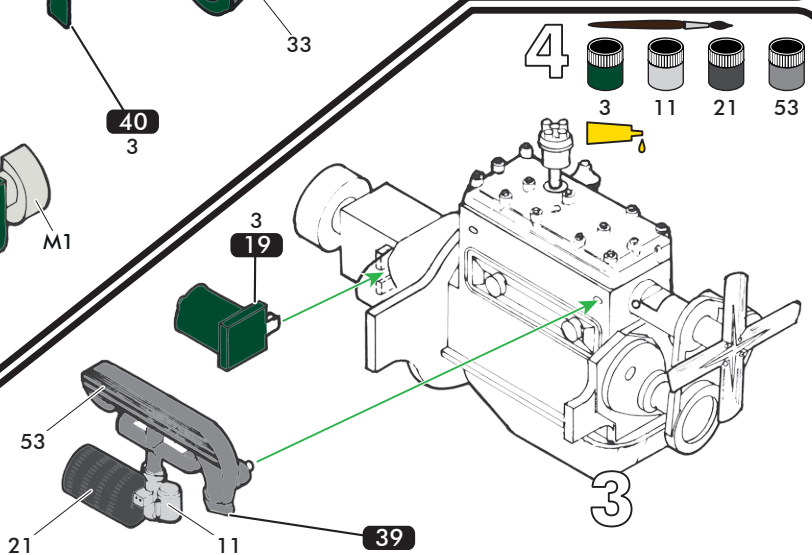
3



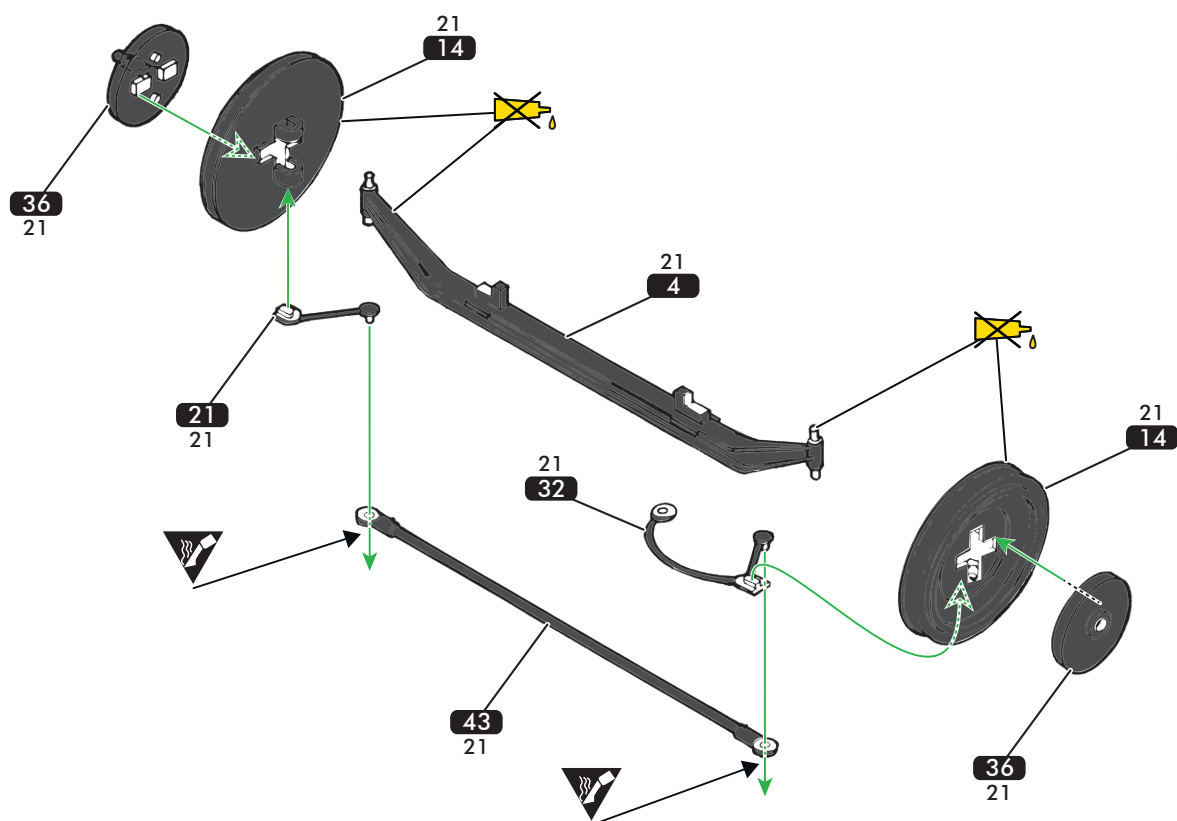
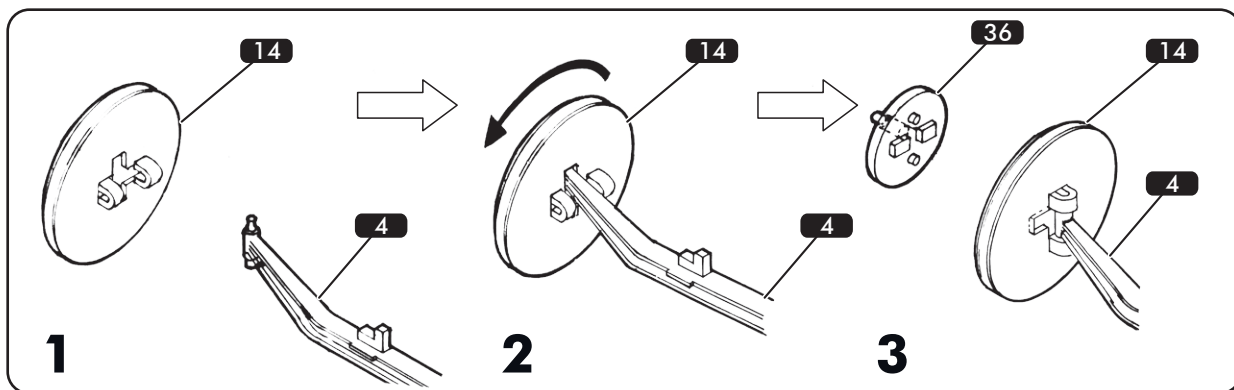
A → B



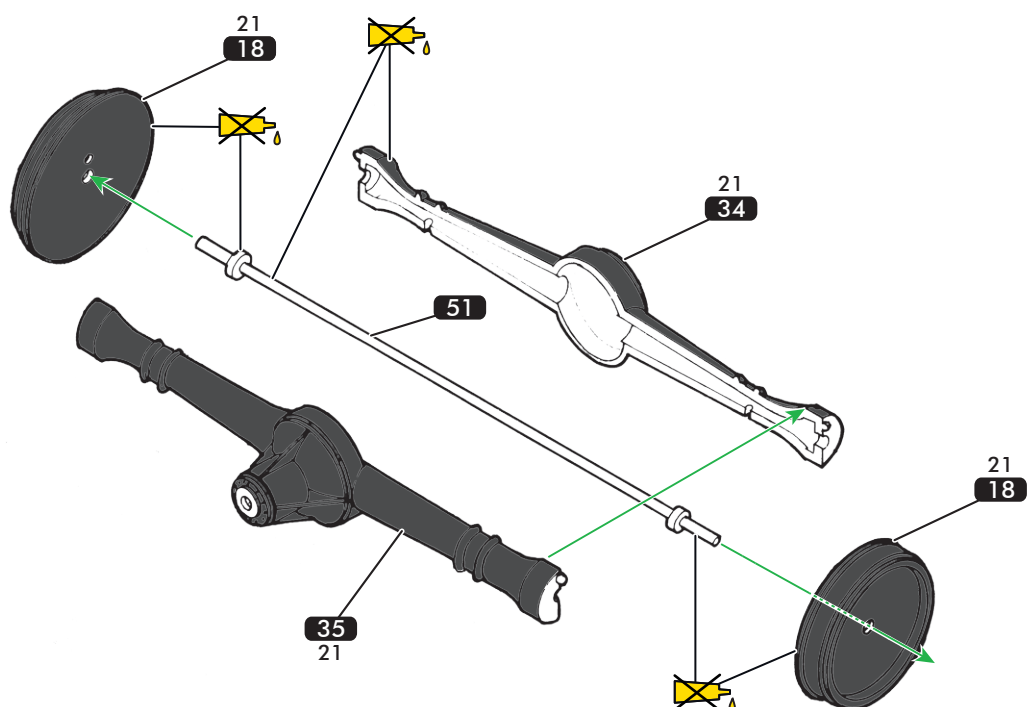
4



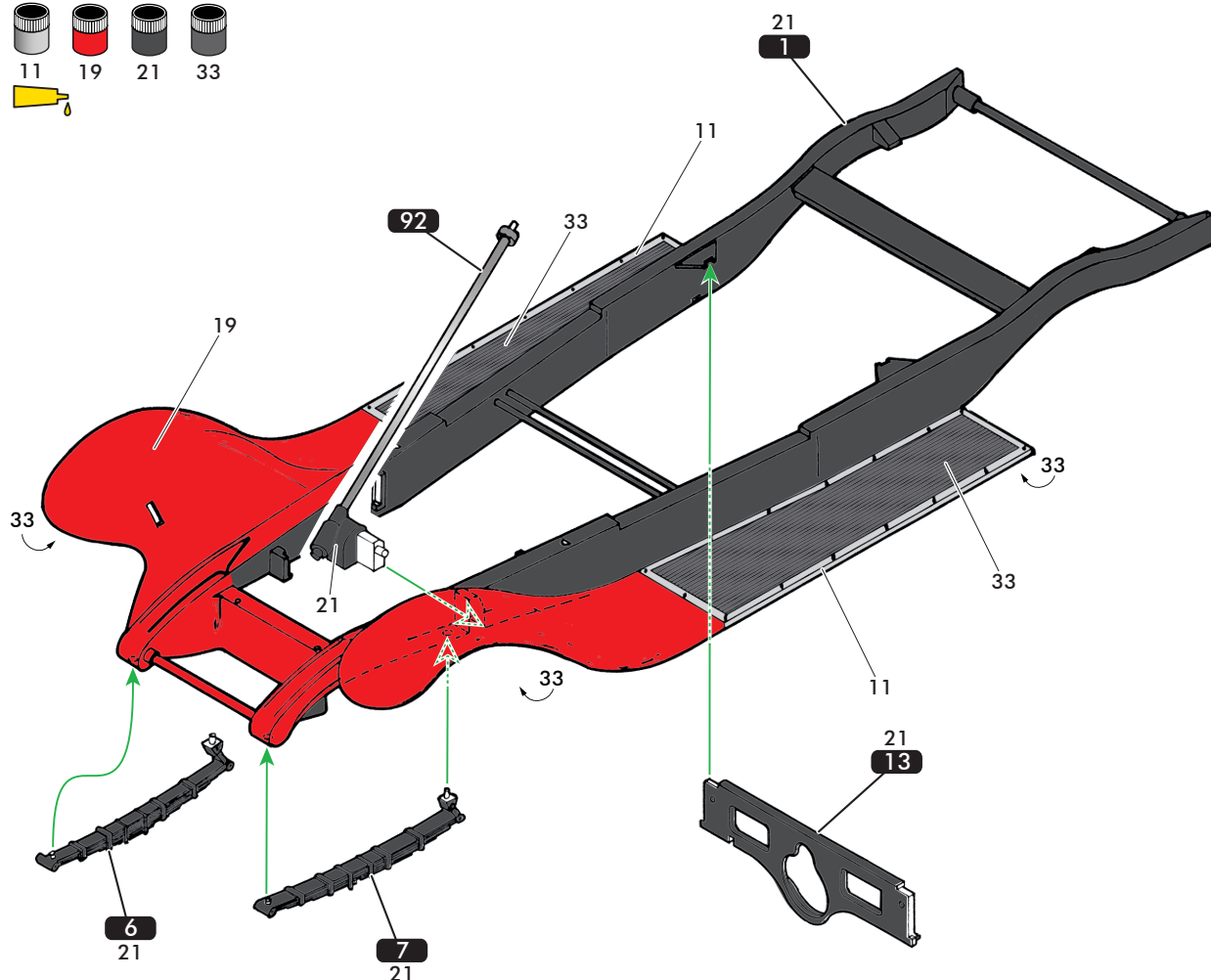
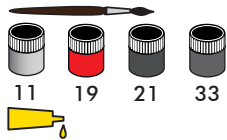
5



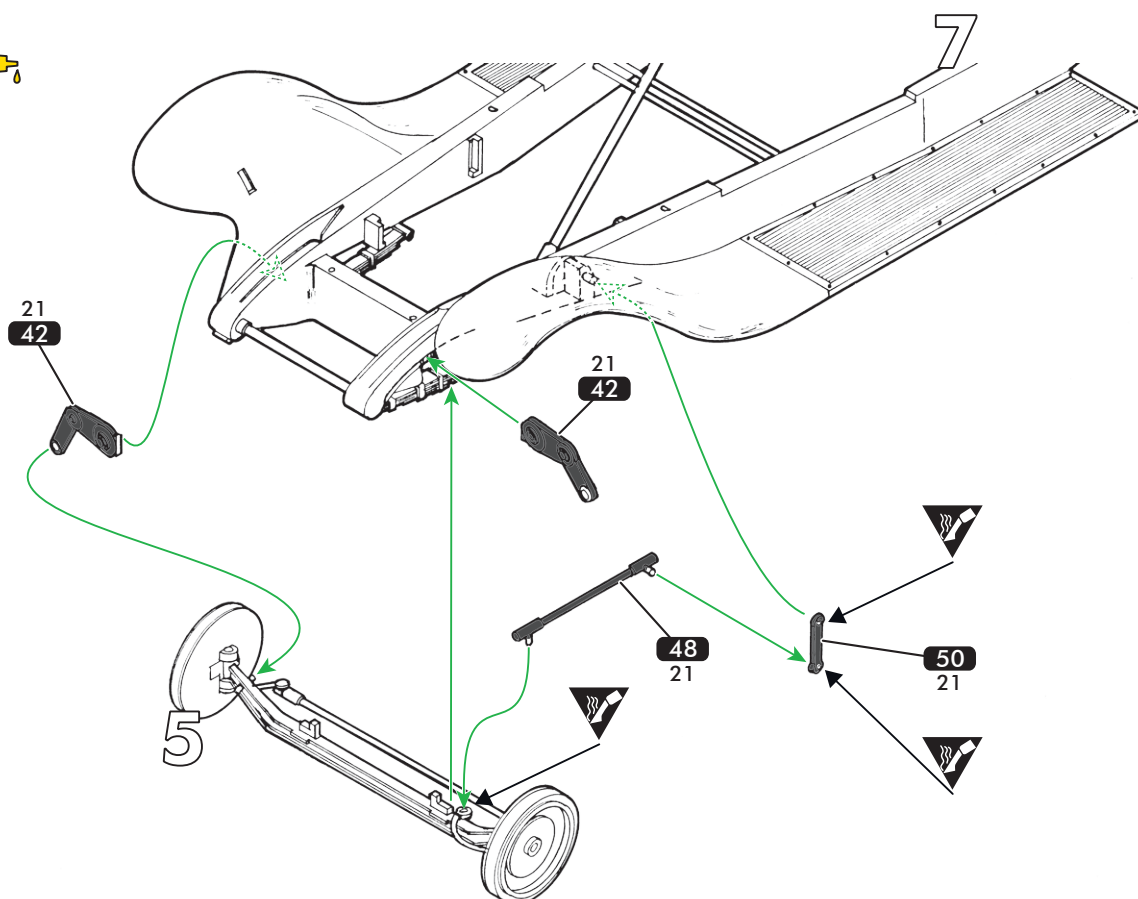
6



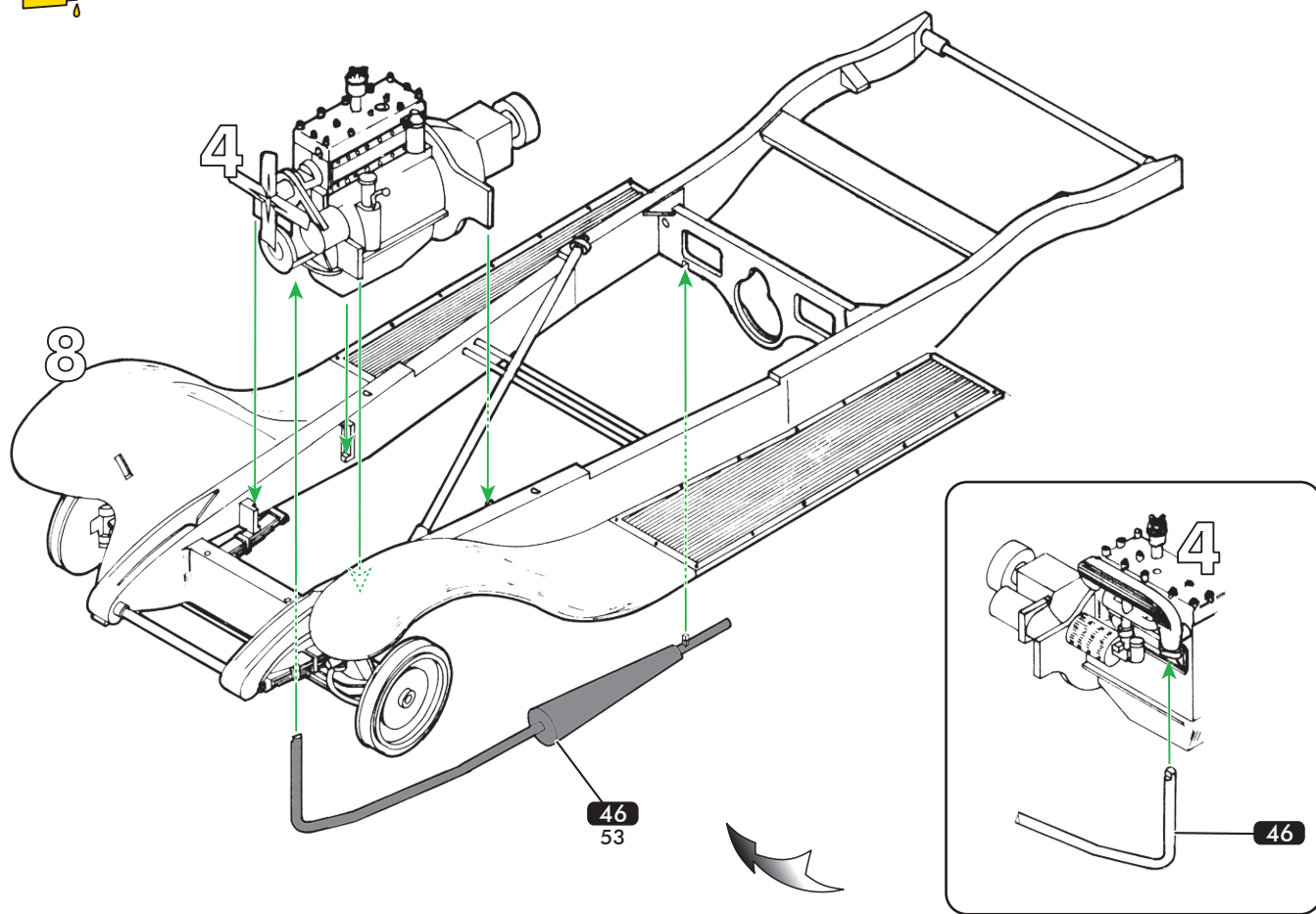
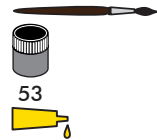
7



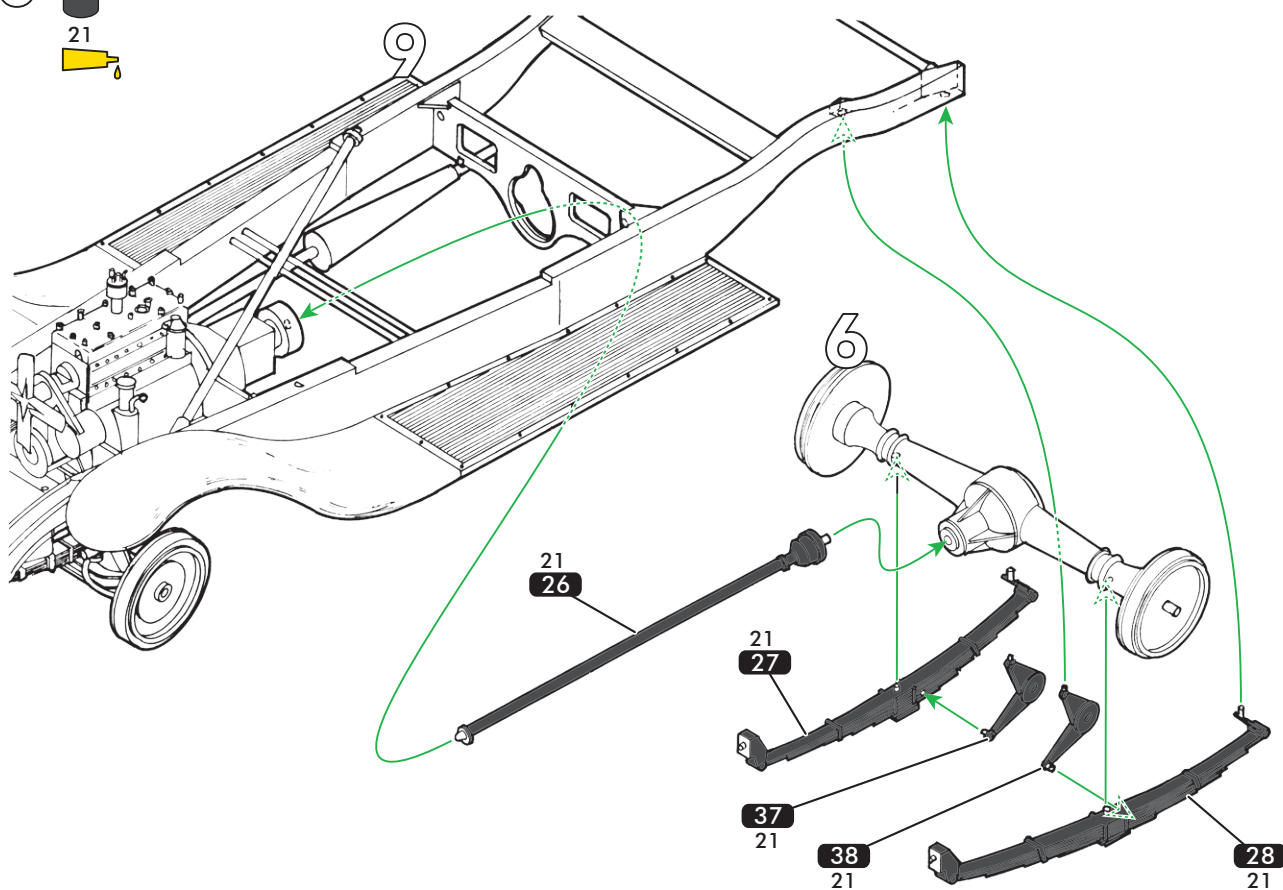
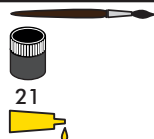
8



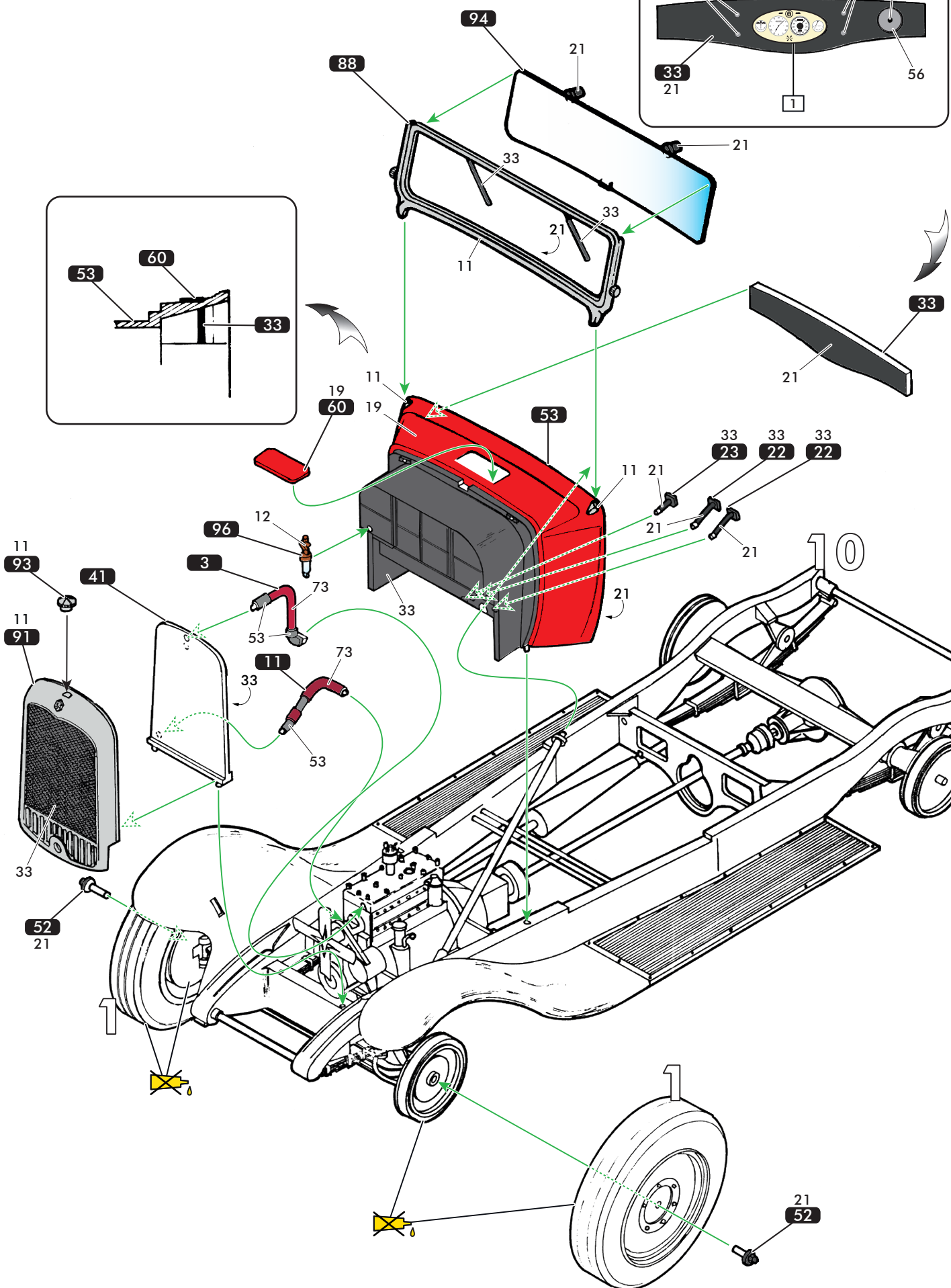
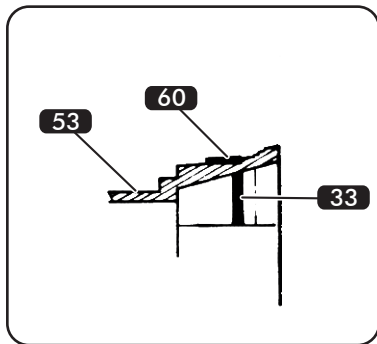
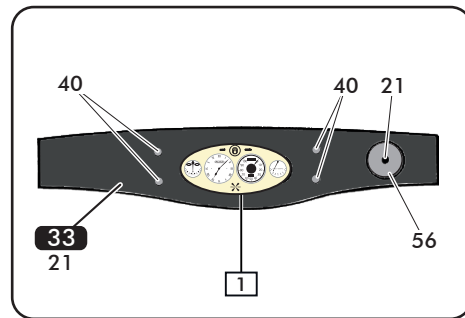
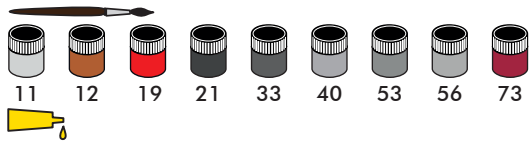
9



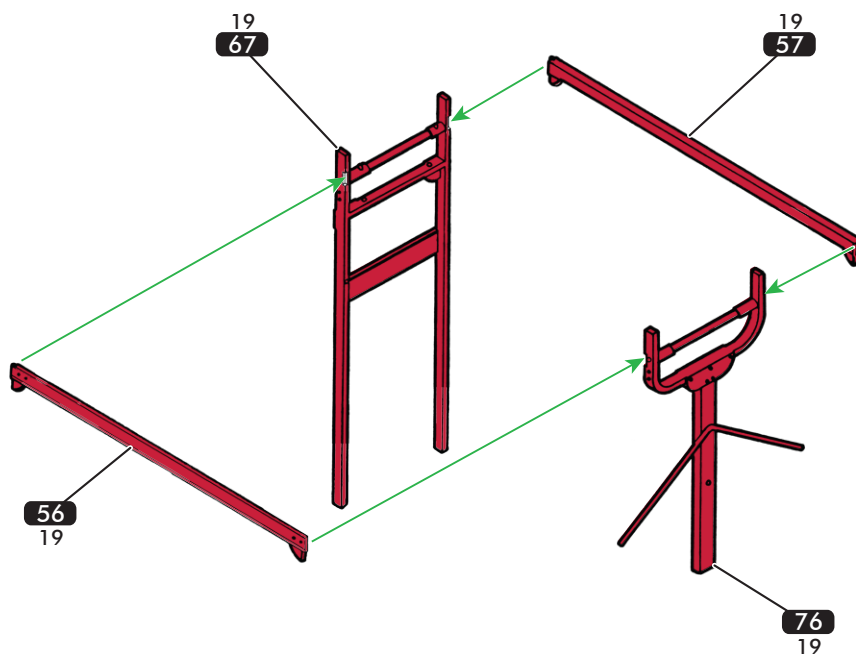
10



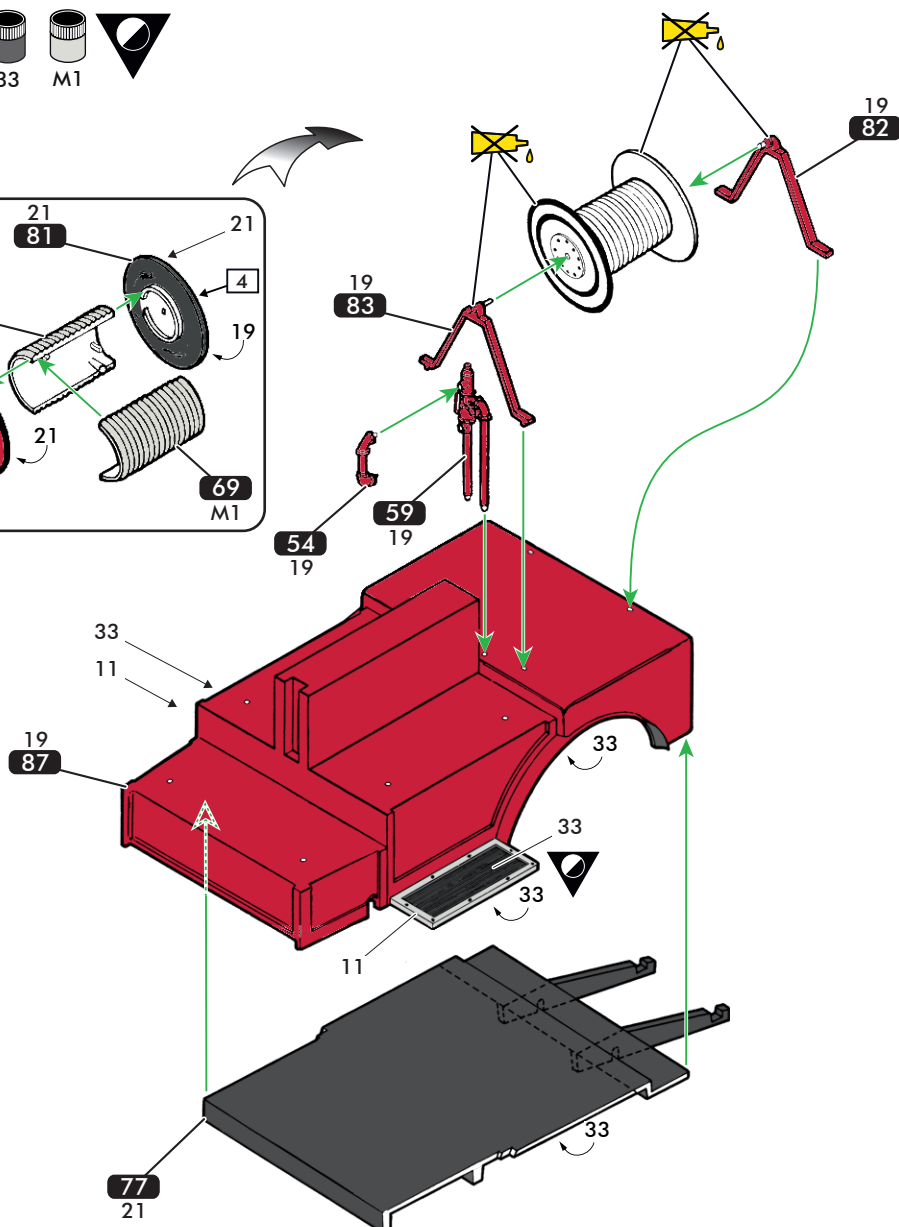
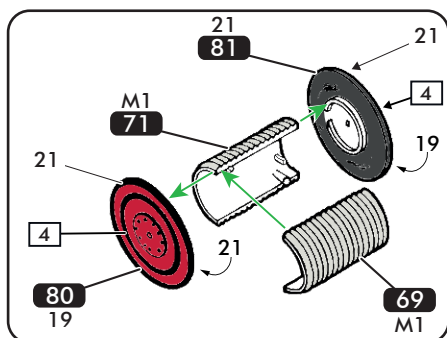
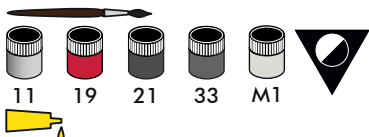
11



13



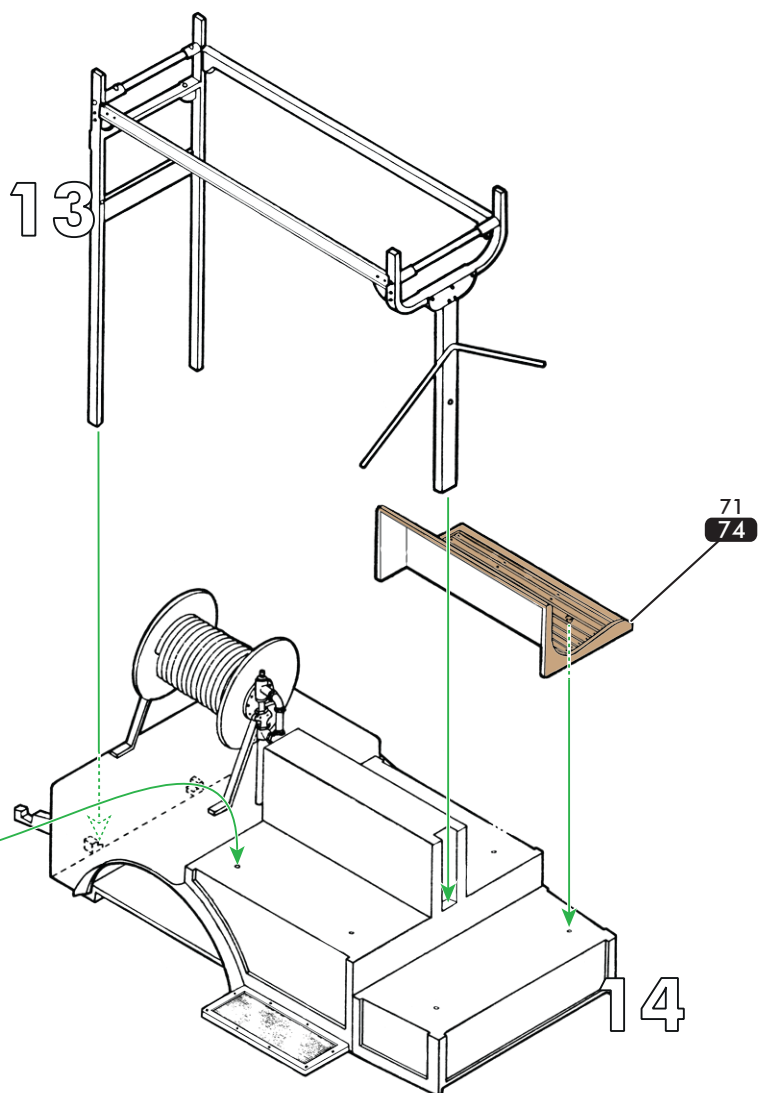
14



15

71

71



16

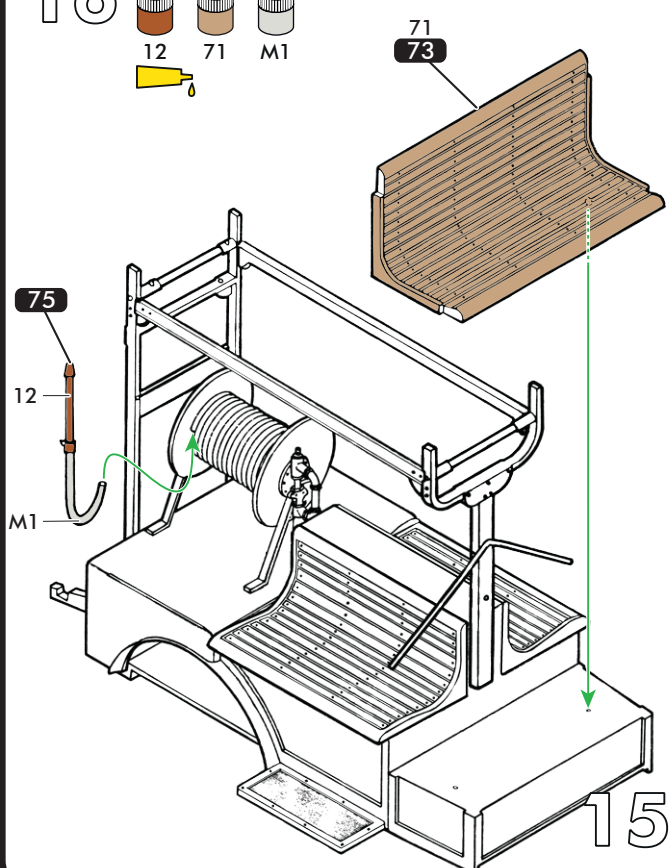
12

71

M1

71

73



17

11

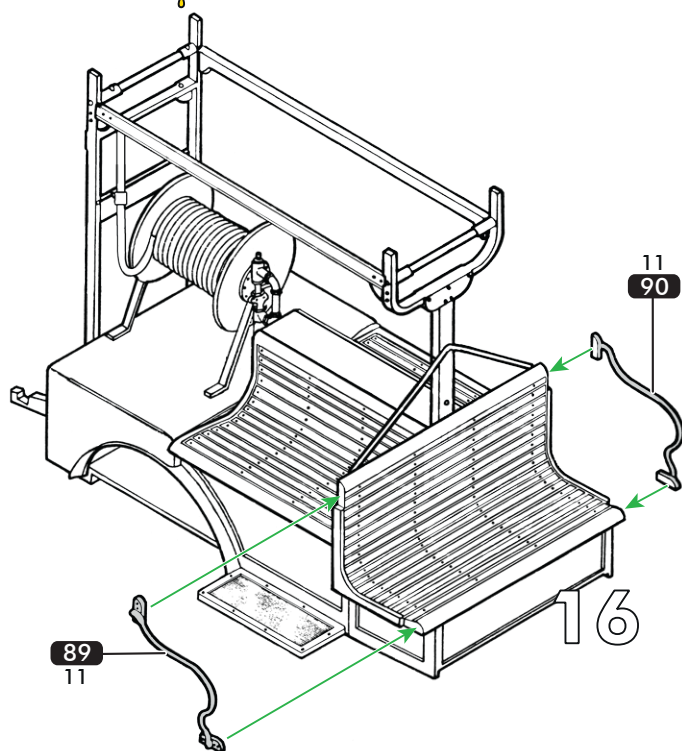
11

90

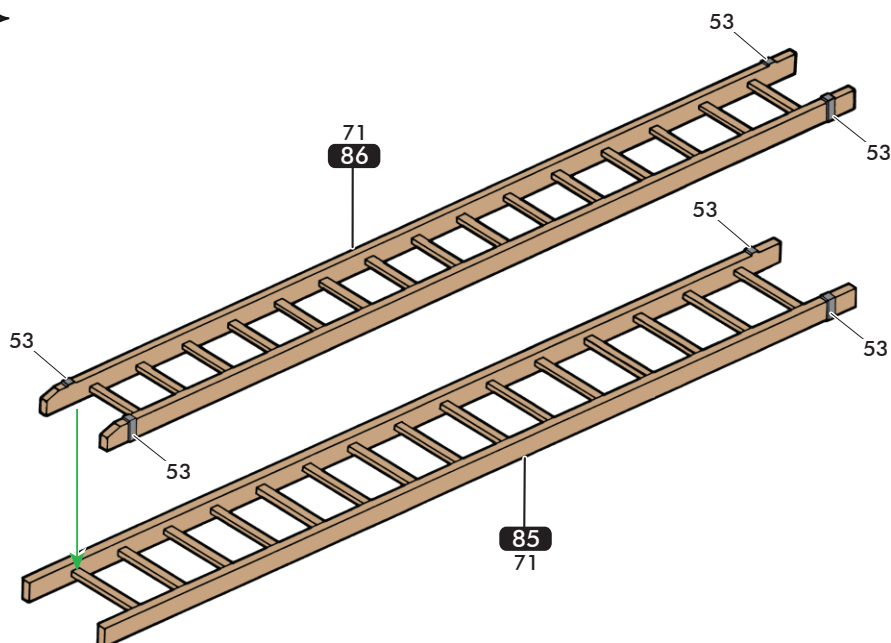
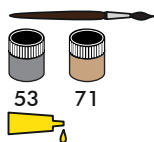
89

11

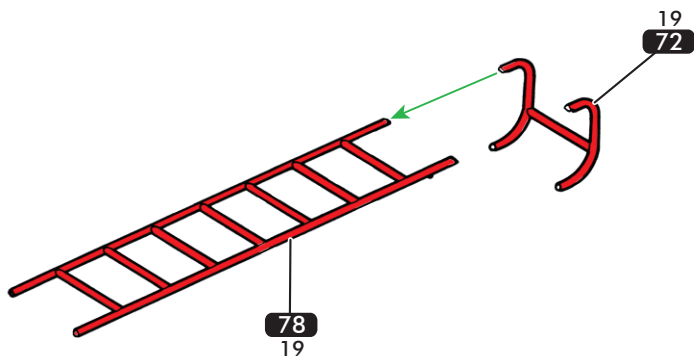
16



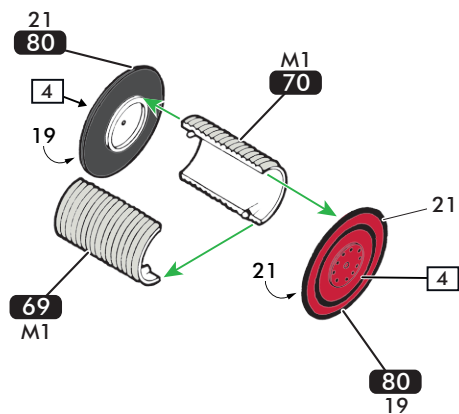
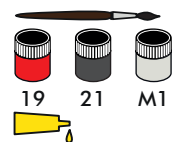
18



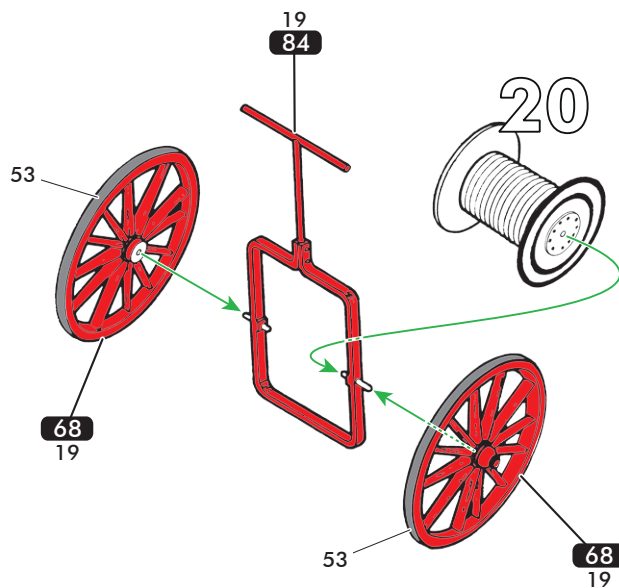
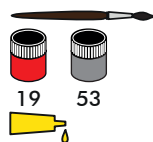
19

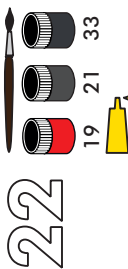
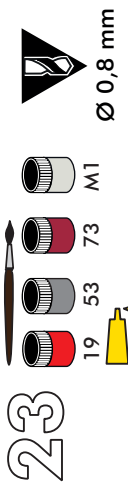


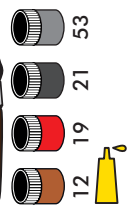
20



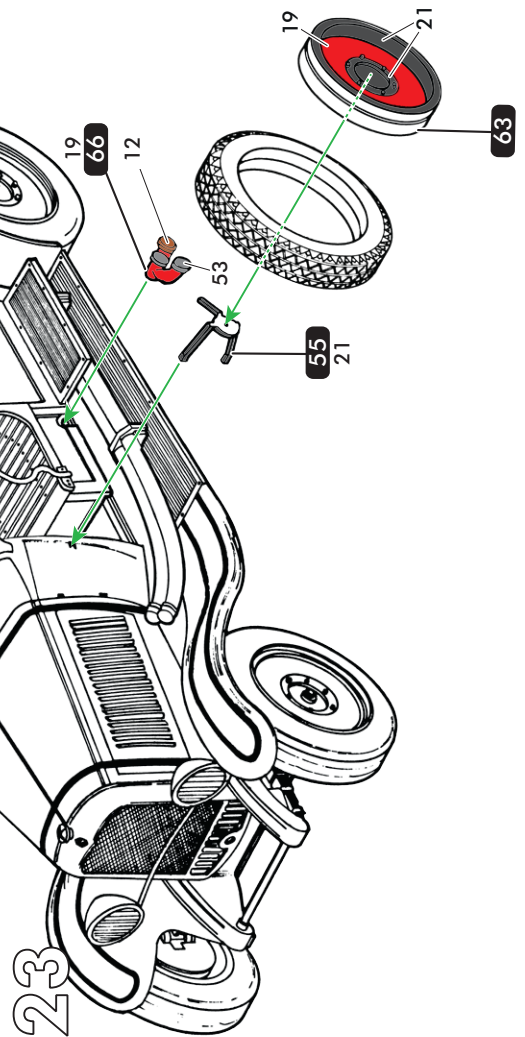
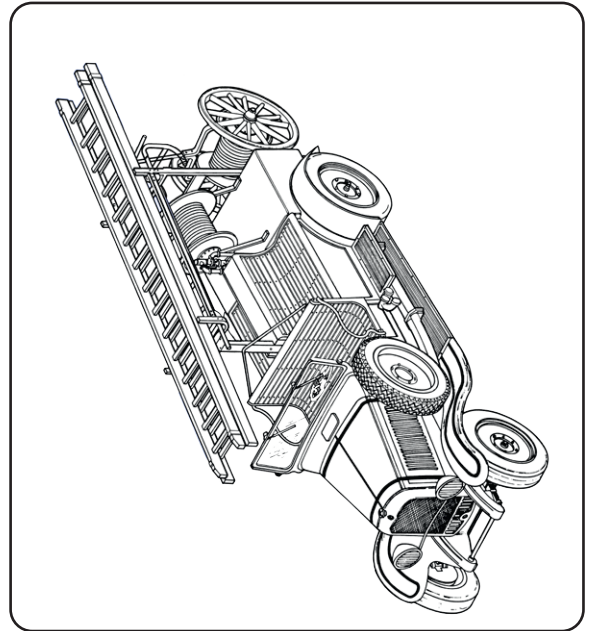
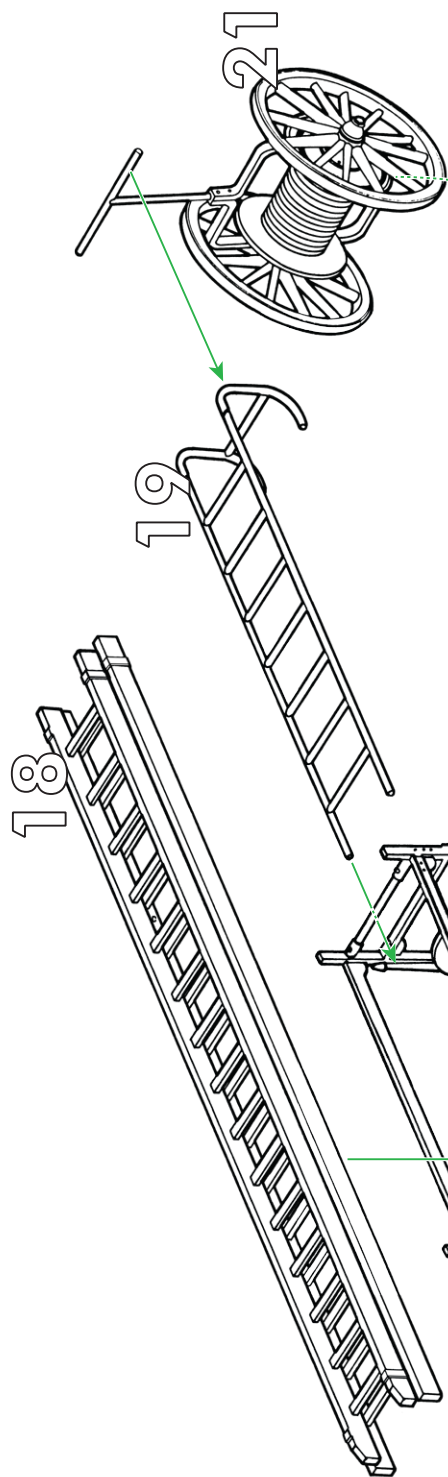
21

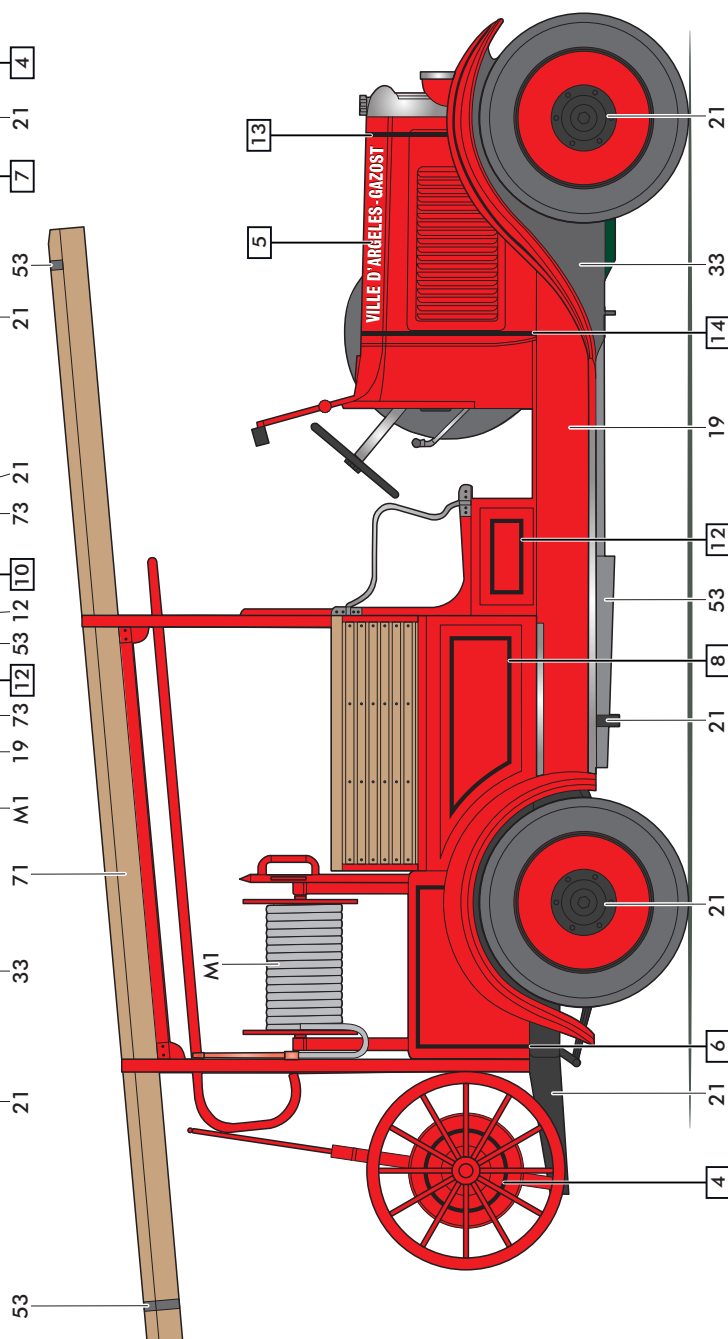
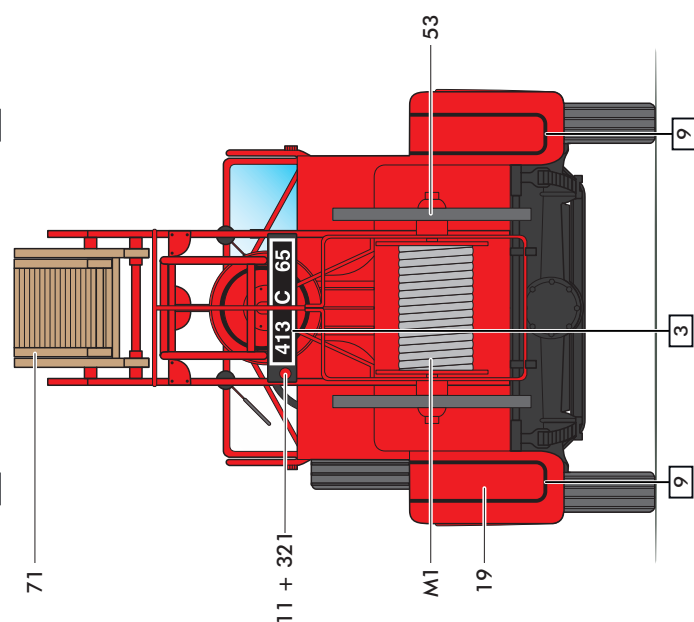






24





VISITEZ NOTRE SITE WEB ET NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE !

VISIT OUR WEBSITE AND ONLINESHOP!

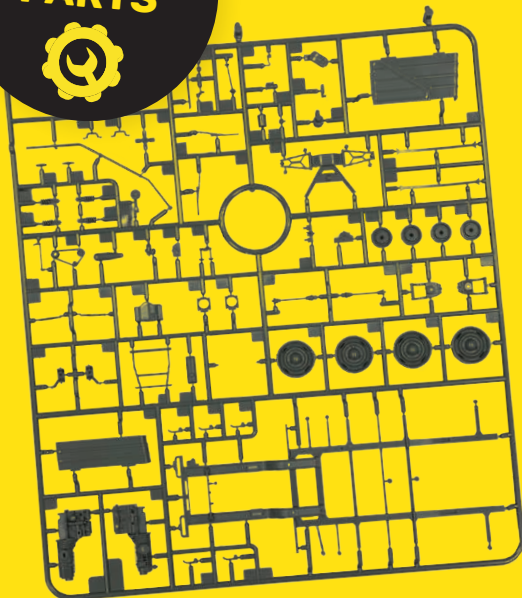
BESUCHE UNSERE WEBSITE UND ONLINESHOP!



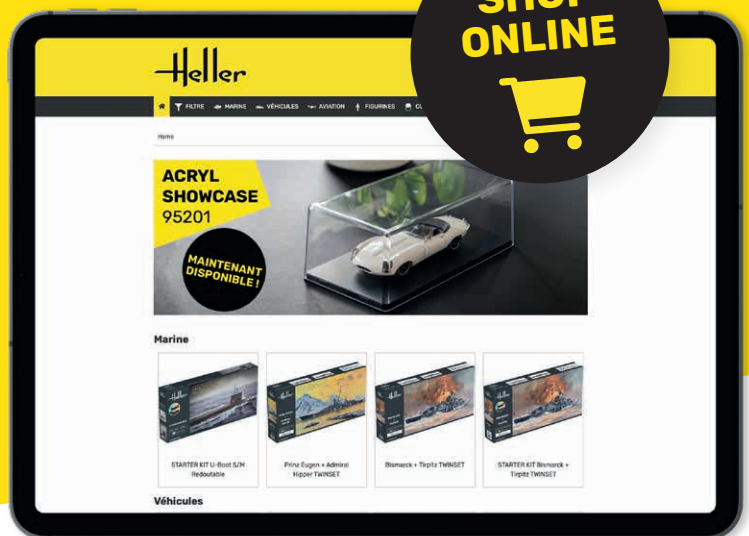
**DOWNLOAD
INSTRUCTIONS**



**ORDER
SPARE
PARTS**



**SHOP
ONLINE**



V-020925

Heller Hobby GmbH | Erlenbacher Str. 3 | 42477 Radevormwald | Germany

☎ +49 (0) 2195-92773-0 | 🌐 www.heller.fr | ✉ info@heller.fr

📷 [instagram.com/heller.fr](https://www.instagram.com/heller.fr) | 📘 [facebook.com/heller.fr](https://www.facebook.com/heller.fr)